



GÁIVUONA SUOHKAN
KÅFJORD KOMMUNE
KAIVUONON KOMUUNI

Møteinnkalling - Offentlig versjon

Utvalg: Samepolitisk utvalg
Møtested: Kommunestyresalen, Rådhuset
Dato: 02.12.2019
Tidspunkt: 10:00

Eventuell gyldig forfall må meldes snarest på tlf.: 77 71 92 00.
Vararepresentanter møter etter nærmere beskjed.

Gáivuona suohkan Kåfjord kommune Kaivuonon komuuni
9146 Olderdalen, 25.11.2019

Asgeir F. Langberg
leder (s.)

Silje Renate Pedersen
sekretær e.f.

Offentlig saksliste

Utv.saksnr	Sakstittel	U.Off	Arkivsaksnr
RS 18/19	Rapport og regnskap - Marita Solbergs utstilling		2019/100
PS 24/19	Sámi lávlunjoavku - Samisk sanggruppe: Søknad om støtte til å delta på norsk salmefestival, Bodø 4.-6.oktober 2019		2019/333
PS 25/19	Skrivemåten på grendenavn		2018/396
PS 26/19	Tilbudsvurdering - Evaluering av samisk språk i Kåfjord	X	2019/290

Da det er ønskelig at møtedeltakerne har satt seg inn i tilbudene før møtet, vil sak 26/19 sendes ut i posten til de faste medlemmene. Dette gjøres digitalt, så de som har reservert seg fra å motta digital post vil få denne ved ordinær postgang.

RS 18/19 Rapport og regnskap - Marita Solbergs utstilling



Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
24/19	Samepolitisk utvalg	02.12.2019

Sámi lávlunjoavku - Samisk sanggruppe: Søknad om støtte til å delta på Norsk salmefestival, Bodø 4.-6.oktober 2019

Henvising til lovverk:

Vedlegg

- 1 Søknad
- 2 Vedlegg festival program
- 3 Regnskap
- 4 Årsmøte
- 5 Kort rapport fra Bodø 4.-6. oktober -19

Rådmannens innstilling

1. Kåfjord kommune bevilger inntil kr. 6 000.- i støtte til Sámi lávlunjoavku sin deltakelse på Norsk salmefestival.
2. For utbetaling ber vi om anmodning om utbetaling og dokumentasjon på kostnader.
3. Bevilgning er ikke overførbar til neste budsjettår.
4. Bevilgning belastes post 14700.436.180 – tilskudd
5. Budsjettpost 14908.436.180 reduseres tilsvarende – Reserv. Samepolitisk utvalg.
6. Rådmannen foretar budsjettregulering.

Saksopplysninger

Sámi lávlunjoavku søker **kr. 6 000** i støtte til deltakelse på Norsk salmefestival i Bodø 4.-6.oktober 2019. Søknaden er stilet til kulturkontoret. På grunn av at det ikke er midler igjen på kulturbudsjettet til slike tiltak, ble søknaden flytta over til tospråklighetsmidlene.

Sámi lávlunjoavku var med på programmet på festivalen. De deltok med 4 medlemmer for bla å synge samiske salmer fra salmeboka i forbindelse med at Samisk koralbok ble utgitt.

Sámi lávlunjoavku ble etablert 1999/2000 og har bla som formål å synliggjøre og å ta vare på vår unike samiske salme- og visetradisjon.

Budsjett:

Reise	6 600
<u>Opphold</u>	<u>3 000</u>
<u>Totalt</u>	<u>9 600</u>

Finansiering:

Kåfjord kommune	6 000
<u>Egenandel</u>	<u>3 600</u>
<u>Totalt</u>	<u>9 600</u>

Vurdering

Kåfjord kommune har ved flere anledninger bevilget støtte over tospråklighetsmidlenes til Generasjonskoret/Kåfjordkoret/Sámi lávlunjoavku, bla generell prosjektstøtte, CD-innspilling og reisevirksomhet i forbindelse med “Klokke-toner under vandring” (Oslo og Karasjok) og sist gjennom bevilgning til deltakelse på Norsk Høstfest i Nord Dakota, USA. De har gjennom sitt virke bidratt til å synliggjøre samisk språk og kultur både i og utenfor Kåfjord. Sámi lávlunjoavku har gjennom årene bidratt til å ta fram samiske åndelige salmer og sanger og høstet anerkjennelse for det.

Sametinget har for 2019 ikke godkjent midler til formålet “Søkbare midler”. Det gjør at det ikke er en særskilt “pott” en kan ta midler fra, men må hente midler fra basis- og betjeningsdelen av tospråklighetsmidlene. Med bakgrunn i at det er blitt bevilget midler til samme formål tidligere og at utvalget i år har bevilget midler til utstilling i regi av Senter for nordlige folk, fremmer administrasjonen en positiv innstilling på søknaden.

Sámi lávlunjoavku – Samisk sanggruppe
v/kasserer Idar Pedersen
Olderdalsvn. 427
9146 Olderdalen

Bank k.t.o.: 4740 11 43 234

Gáivuona suohkan – Kåfjord kommune
Kulturavd.

9146 Olderdalen

Søknad om støtte til å delta på Norsk Salmefestival i Bodø 4. - 6. oktober -19

Grappa vår er med på programmet til nevnte festival. Vi vil delta med 4 medlemmer for bl.a. å synge samiske salmer fra salmeboka i forbindelse med at Samisk koralbok utgis.

Sámi Lávlunjoavku søker om støtte fra Gáivuona suohkan på kr. 6.000,-.

Sámi Lávlunjoavku ble etablert i årene 1999/2000 og har bl.a. som formål å synliggjøre og å ta vare på vår unike samiske salme- og visetradisjon.

Budsjett (estimert) for deltakelsen:

Reise Kåfjord – Bodø tur/retur	kr. 6.600
Hotellopphold	« 3.000
Sum	<u>Kr. 9.600</u>

Finansiering:

Støtte fra Gáivuona suohkan	kr. 6.000
Egenandel fra Sámi lávlunjoavku og medlemmene	<u>kr. 3.600</u>
Sum	<u>kr. 9.600</u>

Vi takker på forhånd på velvillig behandling av vår søknad, GIITU!

For Sámi lávlunjoavku



Idar Pedersen
kasserer

Vedlegg:

Program Norsk salmefestival
Årsmelding og regnskap for 2018

Norsk Salmefestival - program

Øivinds gmail <oivind.mikalsen@gmail.com>

Thu, Jul 25, 2019 at 9:10 AM

To: Tove H Bakkemo <tb546@kirken.no>, Tove Helen Bakkemo <tovehb@gmail.com>

Cc: Liv Mæsel Rundberg <liv.rundberg@gmail.com>, Torkel Irgens <torkel42@gmail.com>, Torkel Irgens <ti886@kirken.no>, Hildur Eli Gryt <gryhild@gmail.com>, Brian Hepworth <bh469@kirken.no>, Gro Bergrabb <gb556@kirken.no>, Ivar Jarle Eliassen <ie496@kirken.no>, Øystein Jæger <oj447@kirken.no>

Hei Tove

Kan du legge ut dette på hjemmeside og Facebook?

Det står at festivalen er støttet av Norsk Kulturråd og Nordland Fylke. Jeg sender i disse dager også søknad til FFUK og Bodø Kommune.

Jeg har ennå ikke fått bekreftelse fra Marte Valle om hun kan holde foredrag. Det er Gro som har kontakt med henne og hun er fremdeles på ferie, derfor ser det ut til å mangle et foredrag her. Det er lett å legg inn et ekstra foredrag når vi har det klarert. Skulle det ikke gå er det plass for et ekstra foredrag. Kaffekopp er utelatt, da tiden ble for knapp til å skaffe finansiering. Emilie Tverbak skal bekrefte i løpet av av dagen om hun kan spille Miriamrollen i Jeremia. Ellers er resten av programmet klarert. Jeg skal treffe Nils Ole Oftebro i hans leilighet på Majorstuen i Oslo den 2. august for å legge en slagplan for Jeremia. Har også invitert Eyvind Skeie til den praten.

Norsk salmefestival Bodø 4.-6.10 2019

Program.

3. Oktober Preludium

19.00 - 20.30 Salmekveld med solidaritet og skaperverk som tema. Bodø domkirke. Marte Valle med band, forsangere og allsang. Arrangementet er en del av Stiftsdagene for Sør-Hålogaland Bispedømme. Gratis

4. Oktober

17.00 - 18.30 Åpningsforedrag - Bodø domkirke, konfirmantsalen.
*«Hymnologisk panorama - en reise gjennom salmens tider, steder og personer»
Eyvind Skeie.*

19.00 - 20.40 Salmekveld. «Salmen som livsledsager» - Bodø domkirke.
Programverter; Hildur Eli Gryt og Kyrre Kolvik. Det blir allsang med hjelp av forsangere. Alf Knutsen er kapellmester. Kollekt

21.30 - 00.00 Salmepub med quiz – Sydøst. Gratis

5.Oktober

Foredrag: 0930-11-30 og 1500-1700, Bodø domkirkes menighetssal (det kan komme flere foredrag). Gratis

1. Samisk koralbok, Johan Matthe Skum og Kristian Paulsen, Samisk sanggruppe.

2. Alf Knutsen forteller om sitt arbeid med audiovisuell salmebok.

3. Relansering av: Noen salmer fra Nord. Svein Malmbekk og Ragnhild Strauman.

12.00 - 13.00 Bokbad. Stormen bibliotek, Litteratursalen. Ivar Jarle Eliassen bokbader Eyvind Skeie om hans mangeslungne forfatterskap. Gratis

13.00 - 14.00 Lunsjkonsert. Stormen bibliotek, Litteratursalen. Bodø Rhythm group med utgangspunkt i Eyvind Skeies sanger og salmer. Gratis

20.00 - 21.30 Kirkespillet Jeremia, Rønvik kirke. Bodø Kammerkor, Vocal Art, Messingblåsere, Øystein Jæger. Jon Fylling – dirigent, Skuespillere; Ketil Kolstad - Jeremia, Emilie Tverbak - Miriam, Anette Hoff -Hulda. Nils Ole Oftebro - regi. Billettpris kr 300

6. oktober

11.00 - 12.30 Festivalgudstjeneste - Bodø domkirke. Bodø domkirkes sangskole. (musikk fra bibelspillet «Skapelsen» av Egil Hovland). Kollekt

Øivind Mikalsen
oivind.mikalsen@gmail.com
+47 90019249

Regnskap Sámi lávlunjoavku, 01.01. – 31.12.2018

KOPI

BALANSE

	31.12.2018	31.12.2017
Eiendeler:		
Bank Driftskonto	kr 1 732,79	kr 9 046,09
Kasse	kr 188,00	kr 488,00
Påløpne ikke betalte utg.		
Sum eiendeler	<u>kr 1 920,79</u>	<u>kr 9 534,09</u>

Gjeld og egenkapital:

Egenkapital (kr.9.534,09 -gjeld kr. 1.200)	kr 8 334,09	kr 6 572,62
Påløpne ikke betalte utg.	kr 300,00	kr 1 200,00
Årets resultat – Underskudd / Overskudd		kr 1 761,47
Egenkapital per 01.01.2019 og -18	<u>kr 1 920,79</u>	<u>kr 9 534,09</u>

RESULTATREGNSKAP

	2018	2017
Inntekter:		
Kontingent	kr 1 100,00	kr 1 600,00
Opptredener		kr 2 000,00
Kulturmidler	kr 8 200,00	kr 4 500,00
Renteinntekter	kr 5,00	kr 3,00
Avgiftsfritt salg (CD)	kr 300,00	kr 200,00
Andre int. - fra Buolvvat og Kultur i Troms		kr 9 524,62
Sum inntekter	<u>kr 9 605,00</u>	<u>kr 17 827,62</u>
Underskudd / Overskudd	<u>kr -6 713,30</u>	<u>kr 1 761,47</u>

Utgifter:

Hotell/overnattinger (Ruoktu Váimmus + Lys i advent)		kr 7 575,00
Hotell/overnattinger (adventskonsert på Prelaten)	kr 8 842,00	
Kjøregodtgjørelse/skyss	kr 2 546,40	kr 2 400,00
Blomster/gaver	kr 2 027,90	kr 3 341,15
Årsmøteutgifter	kr 2 502,00	
Kontingent utgående (Kåfjordkoret)	kr 400,00	kr 2 400,00
Andre utg. - servering		kr 350,00
Sum utgifter	<u>kr 16 318,30</u>	<u>kr 16 066,15</u>

Dálusvšággi 31.12.18 / 24.01.19

Sámi lávlunjoavku


Idar Pedersen
rehketdoalli

ÅRSMØTE I SÁMISK LÁVLUNJOAVKU

Dato: Tirsdag 9. April 2019

Sted: Olderdalen

1. Åpning.
2. Godkjenning av innkalling og saksliste.
3. Valg av møteleder og sekretær.
4. Årsmelding 2018.
5. Regnskap 2018.
6. Valg.
7. Eventuelt.

Årsmelding 2018.

Styrets sammensetning:

Leder: Ruth Larsen

Nestleder: Ingrid Johansen

Sekretær: Liv Pedersen

Kasserer: Idar Pedersen

Styremedlemmer:

Vigdis Sakshaug

Sauli Guttorm

Steinar Larsen

Per Larsen

Tove Haugerudbråten

Karin Leiros

Hege Renate Nilsen

Musikalsk leder: Liv Mæsel Rundberg

Revisor: Svein Pedersen

SÁMI LÁVLUNJOAVKU SIN AKTIVITET I 2018

I 2018 har vi fortsatt med å ha øving etter salmekvelden på Kåfjord helsesenter hver første tirsdag i hver måned. Vi har ikke hatt regelmessige øvinger, men hatt øvinger spesielt foran opptredener og arrangementer. Øvingene har vi hatt på Kultursenteret i Olderdalen, men når vi har samarbeidet med Kåfjordkoret har øvingene vært på Olderdalen skole.

Vi har hatt samarbeid med Kåfjordkoret i 2018, bl.a. hadde vi en del av ansvaret for arrangementene og opptreden på 17. mai i Kåfjord, både i Manndalen, Biartavarre og Olderdalen.

Også i år var vi med på arrangementet for den årlige TV-innsamlinga som gikk til Kirkens bymisjon. Arrangementet denne gang var på Indre Kåfjord Barne- og Ungdomsskole. Vi fulgte opp med å støtte Kirkens bymisjon i Tromsø med konsert på Prelaten 17. des. Der

opptrådte vi sammen med medlemmer fra Violet Road og tidligere medlemmer fra Generasjonskoret, bl.a. Johanne Ballovarre, Geir Ringvold og Guri Feten som også var solist.

I 2018 hadde vi besøk to ganger av Joan Paddock, en amerikansk musikk professor som vi ble kjent med når vi var på Norsk Høstfest 2016 i Minnesota. I januar var hun på besøk i Kåfjord, og hadde base hos Hege. Må nevne at Hege og Aleksander deltok også høsten 2017 og 2018 på Norsk Høstfest i Minot i Minnesota. I januar var Joan med på øving i Olderdalen sammen med Kåfjordkoret og Sámi lávlunjoavku. Der møtte hun Liv Rundberg for første gang, og de to fikk god kjemi og spilte sammen. Dem var samspilt uten øving, og Joan ble imponert over Liv som kunne spille uten noter og akkompagnere henne på trompet uten øving. Noen av medlemmene fra Sámi lávlunjoavku møtte opp til en mimrekonsert/arrangement på Árdna v/Universitetet i Tromsø. Joan kom tilbake i august 2018. Da hadde vi konsert på Kulturhuset i Olderdalen, hvor hun hadde laget repertoar sammen med Liv Rundberg. Sammen med Joan var Stina Fagertun. Det må nevnes at hun spilte på lur på Jontelokta i Skardalen, foruten oss, Vigdis, Idar, Karin, Marit, Hege, Stina, Ruth og Per, kunne Liv og Øyvind Rundberg på andre sida av fjorden også lytte til lurlåtene. Det var en flott dag med strålende sol og blank stille fjord, så lurmelodiene hørtes fint over fjorden. Også vi i Sámi lávlunjoavku sang *Sámi eatnan duoddariid* til ære for våre trivelige gjester.

Medlemmer fra Sámi lávlunjoavku har ofte bidratt med sang når Skardalen bygde- og kulturlag har hatt grupper som har gjestet Skardalen.

- 02.1. Salmekveld på Kåfjord helsesenter. Øving Sámi lávlunjoavku.
- 15.1. Øving Olderdalen sammen med Kåfjordkoret.
- 22.1 Øving Olderdalen sammen med Kåfjordkoret, besøk av professor i musikk Joan Paddock fra USA.
- 29.1. Øving Olderdalen sammen med Kåfjordkoret.
- 06.1. Synging på Kåfjord helsesenter.
Opptreden på Senter for nordlige folk, feiring av Samefolkets dag.
- 09.2. Besøk på Árdna v/Universitetet i Tromsø, mimrekonsert sammen med koret Nordafør i forb. med Joan Paddock sitt besøk i Norge.
- 13.2. Salmekveld på Kåfjord helsesenter og 30 års jubileum for oppstart av salmekveldene.
- 05.3. Øving i Olderdalen.
- 06.3. Salmekveld på Kåfjord helsesenter. Øving Sámi lávlunjoavku.
- 12.3. Øving Olderdalen.
- 13.3. Årsmøte for Sámi lávlunjoavku m/middag på Håkons gjestehus, hjemmekafe.
- 19.3. Øving til innspilling av sanger fra Mats Berg sin sangbok til NRK sitt program Mats Berg minutt for minutt.
- 22.3 Innspilling sammen med Kåfjordkoret og Vilde og Per-Martin. Jan Olsen gjorde videoopptak som ble sendt NRK. 3 sanger, 2 på norsk og 1 på samisk.
- 02.4. Øving Olderdalen.
- 03.4. Salmekveld på Kåfjord helsesenter. Øving Sámi lávlunjoavku.
- 09.4. Øving Olderdalen skole med Kåfjordkoret, program til 17. Mai.
- 16.4. Øving Olderdalen skole med Kåfjordkoret, program til 17. Mai.

- 23.4 Øving Olderdalen.
- 28.4. Vår musikalske leder Liv Mæsel Rundberg spiller på Harstad kulturhus, Liv og Mozart, med orkester, Arvid Tellefsen, Knut Erik Sundquist, Violet Road m.m. Mange av våre medlemmer var tilstede, stolt over hennes prestasjon.
- 01.5. Salmekveld på Kåfjord helsesenter. Øving Sámi lávlunjoavku.
- 07.5. Øving Olderdalen med Kåfjordkoret.
- 14.5. Øving Olderdalen med Kåfjordkoret.
- 16.5. Forbereding og øving før arrangementet på Kultursenteret i Olderdalen 17. Mai.
- 17.5. Synging ved Manndalen skole, Synging på Kåfjord helsesenter, Synging ved Minnebautaen ved Birtavarre kapell, Synging ved gudstjeneste i Kåfjord kirke, Synging og medarrangør og salg av kaker og middag på Kultursenteret i Olderdalen,
- 22.5. Øving i Kåfjord kirke til musikkandakt.
- 23.5. Musikkandakt i Kåfjord kirke.
- 24.5. Sangkveld i Rotsund til inntekt for nytt orgel i Rotsund kirke.
- 05.6. Salmekveld på Kåfjord helsesenter. Øving Sámi lávlunjoavku.
- 04.9. Salmekveld på Kåfjord helsesenter, Øving Sámi lávlunjoavku.
- 06.9. Konsert med Joan Paddock på Kultursenteret i Olderdalen.
- 02.10 Salmekveld på Kåfjord helsesenter. Øving Sámi lávlunjoavku.
- 16.10. Øving Sámi lávlunjoavku Kultursenteret i Olderdalen.
- 19.10. Opptreden på arrangement TV-aksjon, Indre Kåfjord barne- og ungdomsskole.
- 06.11. Salmekveld på Kåfjord helsesenter. Øving Sámi lávlunjoavku.
- 10.11. Åpning av Nordnestunellen.
- 20.11. Øving Sámi lávlunjoavku på Kultursenteret i Olderdalen.
- 04.12. Salmekveld på Kåfjord helsesenter. Øving Sámi lávlunjoavku, progr. Konsert på Prelaten.
- 08.12. Øving Sámi lávlunjoavku på Kultursenteret i Olderdalen, progr. Konsert på Prelaten.
- 16.12. Øving i Tromsø på Musikkonservatoriet med medl fra Generasjonskoret og Sámi lávlunjoavku.
- 17.12. Konsert på Prelaten til inntekt til Kirkens bymisjon i Tromsø.
- Sámi lávlunjoavku har deltatt på salmekvelder og musikkandakter så fremt det har latt seg gjøre.

Medlemskontigent er 150,-.

For medlemmer som også er med i Kåfjordkoret er kontigent 50,-.

Dersom dere har saker til årsmøte kan det sendes til meg,

Vel møtt til årsmøte.

Styret v/ Ruth Larsen

Sámi lávlunjoavku – Samisk sanggruppe

v/kasserer Idar Pedersen

Olderdalsvn. 427

9146 Olderdalen

Gáivuona suohkan – Kåfjord kommune

Kulturavd.

9146 Olderdalen

Kortfattet rapport om deltakelse på Norsk Salmefestival i Bodø 4. -6. oktober

Viser til søknad om støtte sendt inn sist i sept. 2019.

4 medlemmer av sanggruppa deltok på festivalen.

4. oktober: Eyvind Skeie foredro om salmens historie og om det å skrive salmer. Mye nytt og interessant for oss samtidig som Skeie er givende og spennende å møte. Han er etter mitt syn en av våre store salmediktere i ny tid.

Senere var det salmekveld i Bodø domkirke. Der «lærte» vi fra oss hvordan salmen «Siona hearvas joavku» skal synges. Sammen med de som var i kirka, sang vi så noen vers fra salmen.

Den 5. oktober startet dagen med at Johan Mahtte Skum og Kristian Paulsen fortalte om arbeidet med samisk koralbok. Det er et krevende arbeid når vi samtidig skal greie å bevare de forskjellige variantene som vi i Sápmi synger salmer på. Vi sang der vår tonevariant av salmen “Mu siida almmiriikas lea”.

Så nevner jeg i fleng: Audiovisuel salmebok, Relansering av boka “Noen salmer fra Nord”, bokbad om Eyvind Skeies forfatterskap og lunsjkoncert med utgangspunkt i Eyvind Skeies salmer og sanger.

Om kvelden var vi i Rønvik kirke hvor kirkespillet Jeremia ble fremført. Dette var fremmed for oss og noe av forestillingen ble skjemet av dårlig akustikk, slik at deler var vanskelig å få med seg.

Sámi lávlunjoavku – Samisk sanggruppe

v/kasserer Idar Pedersen

Olderdalsvn. 427

9146 Olderdalen

Men mektig var det og for min del har det ført til at eg leser om profeten Jeremia for å kunne forstå mer.

Søndag 6. okt. kunne 3 av oss ikke være med på Festivalgudstjenesten i Bodø domkirke pga tidlig flyavgang for å rekke bussen hjem samme dag.

På evalueringen senere var vår gruppe blitt nevnt som et meget positivt og autentisk innslag.

Det var inspirerende og givende å være med på festivalen og vi forsto igjen hvor viktig vårt lille arbeide i sanggruppa er.

Økonomi:	Reise	kr. 7.200	
	Hotellopphold	<u>kr. 1.800</u>	
	Sum	<u>kr. 9.000</u>	altså som ca budsjettet

Dálusvággi-Olderdalen 24. okt.2019

for Sámi lávlunjoavku – Samisk sanggruppe

Idar Pedersen

- sign.-



Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
25/19	Samepolitisk utvalg	02.12.2019
	Formannskap	

Skrivemåten på grendenavn og ett boligfelt

Henvising til lovverk:

<https://lovdata.no/dokument/NL/lov/1990-05-18-11?q=stedsnavnloven>

<https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2017-05-23-638?q=stedsnavnloven>

Vedlegg

- 1 Vedtaksbrev - Statens kartverk
- 2 Navneskjema - Statens kartverk
- 3 Navnesaksskjema Coagesjohka og andre navn

Rådmannens innstilling

Kåfjord kommune vedtar følgende skrivemåte på en grend og ett boligfelt i Kåfjord kommune:

Navn på	Endelig tilrådning	Vedtaks
Grend	Bartagieddi	Utgår som grendenavn
Grend	Perttukenttä	Utgår som grendenavn
Grend	Steinnes	Steinnes
Grend	Geadgenjårga	Geadgenjårga
Grend	Kiviniemi	Kiviniemi
Boligfelt	Bjørkholt	Bjørkholt

Saksopplysninger

Saka gjelder oppretting av navnesak i tilknytning til adresseringsprosjektet, i området Isfjellet – Båen og området Langnes. Stedsnavnsakene har blitt reist av Kåfjord kommune i perioden 2018 og 2019. Stednavntjenesten har på ulike tidspunkt gitt foreløpige og endelige tilrådninger til skrivemåte av navnene. Statens kartverk er vedtaksorgan for skrivemåten for gårds- og bruksnavn, naturnavn, navn på statlige anlegg o.l. jfr. Etter lov om stadnavn § 4, tredje ledd skal

skrivemåten til primærfunksjonen som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten til sekundære navnefunksjoner.

I navnesakene er det 3 grendenavn og ett navn på boligfelt hvor skrivemåten skal fastsettes. Her er Kåfjord kommune vedtaksorgan jfr. lovens § 7, tredje ledd.

Formålet med lov om stedsnavn av 1990 er å uttrykt i § 1, første ledd: *Formålet med denne lova er å ta vare på stadnamn som språklege kulturminne, gi dei ei skriftform som er praktisk, og som ikkje skyggjer for meiningsinnhaldet i namnet, og medverke til kjennskap til og aktiv bruk av namna.*

Navnesakene har vært kunngjort og gjort kjent for de som har rett til å uttale seg, jfr. lov om stadnavn § 8.

Vurdering

Statens kartverk har gjort vedtak om skrivemåten på disse primærnavnene som knyttes opp mot vedtak Kåfjord kommune skal gjøre:

Løpenr.	Navn på	Vedtak	Andre former
10	Slette	Bartagieddi	
13	Gard 17	Bartagieddi	Pertenga Perttukenttä
13a	Gard 17	Perttukenttä	Pertenga Bartagieddi
49	Bekk	Geadgenjárjohka	
50	Nes i sjø	Geadgenjárga	Steinneset Storsteinnes Kiviniemi
Tidligere vedtak	Nes i sjø	Kiviniemi	Steinneset Storteinnes Geadgenjárga

Rådmannens innstilling er i samsvar med tilrådingene fra stednavntjenestene, samt vedtak i Statens kartverk:

Navn på	Endelig tilråding Fra stednavntjenesten	Vedtak	Merknader
Grend	Bartagieddi	Utgår som grendenavn	Lagt til av Sametinget. Samisk språksenter har registrert: Bartagieddi. Område, langs sjøen til Trollvikberget begynner, fra fyret (....). Andre former: Perteng.
Grend	Perttukenttä	Utgår som grendenavn	
Grend	Steinnes	Steinnes	
Grend	Geadgenjárga	Geadgenjárga	Sametinget: De fleste på band sier geargi, men noen sier geadgi. Noen sier begge deler. Samisk språksenter har registrert: Geadgenjárga. Nes og grend på innersia av Guorttesjohka. Andre former: Steinnes

Grend	Kiviniemi	Kiviniemi	Kvensk stednavndatabase http://kvenskestedsnavn.no/stedsnavn/view/920 Kiviniemi. Lite nes på stranda i Kåfjorden/Kaivuono. Kivi 'stein', niemi 'nes'. Steinneset (på kartet).
Boligfelt	Bjørkholt	Bjørkholt	Boligfelt i Birtavarre

Pertenga: Hos Statens kartverk er Pertenga registrert som bruksnavn og navn på en grend. Lokalt er forståelsen av Pertenga ikke knytta til begrepet grend, men er brukt om området fra gnr/bnr. 17/4 og til gnr/bnr 18/26 "Bakke". Navnet som grendenavn utgår.

Endelig vedtak fra stednavntjenestene ligger i mappa.



Adresseinformasjon fylles inn ved ekspedering. Se mottakerliste nedenfor.

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 06/01253-188

28.10.2019

Ark.: 326.12

Melding om vedtak i sak 2019/305, Biededearbmi og andre navn, Kåfjord kommune, og fem navn i Nordreisa kommune

Kartverket har fastsatt skrivemåten av 124 stedsnavn i Kåfjord kommune og fem stedsnavn i Nordreisa kommune fordelt på 77 nordsamiske navn, 46 norske navn og seks kvenske navn:

Løpenummer (se navnesaksskjema)	Vedtak	Navn på	Merknader
Navn fra skjemaet Biededearbmi og andre navn			
2	Biededearbmi	Bakke	Nordsamisk parallellnavn til 2a
2a	Biedebakken	Bakke	Norsk parallellnavn til 2
5a	Boađđu	Båe i sjø	Nordsamisk parallellnavn til 6a
6a	Båen	Båe i sjø	Norsk parallellnavn til 5a
7	Båelva	Bekk	
8	Båsteinen	Stein	
9	Båneset	Nes i sjø	Hovednavn, jf. Båelvneset
9a	Båelvneset	Nes i sjø	Undernavn, jf. Båneset
10	Bartagieddi	Slette	
13	Bartagieddi	Gard 17	Nordsamisk parallellnavn til norsk Pertenga, kvensk Pertukenttä
13a	Pertukenttä	Gard 17	Kvensk parallellnavn til nordsamisk Bartagieddi, norsk Pertenga

13b	Perttukenttä	Fyrlykt	Kvensk parallellnavn til norsk Pertenga, nordsamisk Bartagieddi
13c	Bartagieddi	Fyrlykt	Nordsamisk parallellnavn til norsk Pertenga, kvensk Perttukenttä
20	Vállasjohka	Bekk	
21a	Isfjellet	Fjell	
22	Indre Iselva	Bekk	
23	Indre Iselva	Bekk	
24	Isfjellgrunnen	Grunne i sjø	
25	Isfjell	Gård 27	Norsk parallellnavn til Iisavárri
26	Iisavárri	Gård 27	Nordsamisk parallnavn til Isfjell
33	Speidnačorru	Haug	
33a	Svenhaugen	Haug	
35	Áibanášši	Nes i sjø	Nordsamisk parallellnavn til Langnesneset
35a	Langnesneset	Nes i sjø	Norsk parallellnavn til Áibanášši
36	Áibanášboadđu	Båe i sjø	
37	Áibanášši	Gard 12	Nordsamisk parallellnavn til Langnes
38	Langnes	Gard 12	Norsk parallellnavn til Áibanášši
39	Langnes	Bruk 12/5	Skrivemåte og språkvalg i samsvar med eiers ønske.
40	Langnesbukt	Bruk 12/10	Skrivemåte og språkvalg i samsvar med eiers ønske.
44	Áibanášmohkki	Bukt	
47	Goikečorru	Gard 18	Nordsamisk parallellnavn til Bakkemoen
47a	Bakkemoen	Gard 18	Norsk parallellnavn til Goikečorru
56	Guolášjohka	Elv	
56a	Kuolasjoki	Elv	Kvensk parallellnavn til 56, hovednavn
56b	Kuulasjoki	Elv	Kvensk undernavn til Kuolasjoki

57	Guolášjávri	Innsjø	Nordsamisk parallellnavn til kvensk Kuolasjärvi og norsk Gullas, hovednavn.
57a	Guoláš	Innsjø	Nordsamisk undernavn til Guolášjávri
57b	Kuolas	Innsjø	Kvensk parallellnavn til Guolášjávri og Gullas, hovednavn
57c	Kuulas	Innsjø	Kvensk undernavn til Kuolas
57d	Gullas	Innsjø	Norsk parallellnavn til de samiske og kvenske navna på innsjøen.
58	Guoláššáiva	Tjern	
62	Jávri	Tjern	Nordsamisk undernavn til Jávrrijávri. Norsk parallellnavn Vatnet
62a	Jávrrijávri	Tjern	Nordsamisk hovednavn, jf. 62
62b	Vatnet	Tjern	Norsk parallellnavn til Jávri og Jávrrijávri.
64	Jávri	Gard 34	Nordsamisk parallellnavn til Vatnet
64a	Vatnet	Gard 34	Norsk parallellnavn til Jávri
65	Vatnet	Bruk 34/1	Eier ønsker bare å bruke det norske navnet
65a	Vannelva	Bekk	
72	Suleng	Gard 8	
73	Suleng	Bruk 8/1	Norsk parallellnavn til Mielli
73a	Mielli	Bruk 8/1	Nordsamisk parallellnavn til Suleng
79	Basluohjohka	Bekk	Nordsamisk parallellnavn til Baslettelva
79a	Baslettelva	Bekk	Norsk parallellnavn til Basluohjohka
80	Basluohrohtu	Skogholt	Nordsamisk parallellnavn til Baslettskogen
80a	Baslettskogen	Skogholt	Norsk parallellnavn til Basluohrohtu
81	Basluohnjárga	Nes i sjø	Nordsamisk parallellnavn til Baslettneset

81a	Baslettneset	Nes i sjø	Norsk parallellnavn til Basjuohnjårga
82	Basluokta	Vik i sjø	Nordsamisk parallellnavn til Baslettbukta
82a	Baslettbukta	Vik i sjø	Norsk parallellnavn til Basluokta
84	Spoahkkanjårga	Nes i sjø	Nordsamisk parallellnavn til Spåkenes; ligger delvis i Nordreisa kommune
84a	Spåkenes	Nes i sjø	Norsk parallellnavn til Spoahkkanjårga; ligger delvis i Nordreisa kommune
84b	Spåkenes	Gard 79	Norsk parallellnavn til 84c; Ligger i Nordreisa kommune
84c	Spoahkkanjårga	Gard 79	Nordsamisk parallellnavn til 84b; Ligger Nordreisa kommune
85	Spoahkkanjårga	Fyrlykt	Nordsamisk parallellnavn til Spåkenes. Ligger i Nordreisa kommune
91	Jávrriduohki	Annen terrengdetalje	
93	Indre Iselva	Bekk	
94	Ytre Iselva	Bekk	
Navn fra navnesaksskjemaet Coagesjohka og andre navn			
1	Coagesjohka	Bekk	Nordsamisk parallellnavn til Sågeselva
1a	Sågeselva	Bekk	Norsk parallellnavn til Coagesjohka
2	Coagesjohgorži	Foss	
3	Coagesnjårga	Nes	Nordsamisk parallellnavn til Sågesnes
3a	Sågesnes	Nes	Norsk parallellnavn til Coagesnjårga
4	Coagesbåkti	Berg	Nordsamisk parallellnavn til Sågesberget
4a	Sågesberget	Berg	Norsk parallellnavn til Coagesbåkti
5	Coagesnjårga	Gård 13	Nordsamisk parallellnavn til Bakkejord

5a	Bakkejord	Gård 13	Norsk parallellnavn til Coagesnjárga
6	Sågesnes	Bruk 13/8	
10	Svarffubákti	Berg	Nordsamisk parallellnavn til Svarfobergan
10a	Svarfobergan	Berg	Norsk parallellnavn til Svarffubákti
11	Jeanssabálggis	Sti	Nordsamisk parallellnavn til Jensvegen
11a	Jensvegen	Sti	Norsk parallellnavn til Jeanssabálggis
12	Skáhpebákti	Haug	
13	Rávdegieddi	Eng	
14	Badjeroggi	Søkk	
15	Guhkesdearbmi	Haug	Nordsamisk parallellnavn til Langbakken
15a	Langbakken	Haug	Norsk parallellnavn til Guhkesdearbmi
16	Láttumohkki	Vik i sjø	
17	Stoppelokta	Slette	
18	Sildedearbmi	Bakke	
19	Hans-Pederačorru	Haug	
20	Kvitberget	Berg	
21	Johkaoivi	Annen terrengdetalj	
22	Mákkároggi	Søkk	
23	Káijaboaðđu	Båe i sjø	
24	Riidegárdi	Li	
25	Buollánmohkki	Vik i sjø	
26	Rušobákti	Berg	
27	Rušbáhjohka	Bekk	
28	Skáhpeleahki	Søkk	
29	Skáhpeleahskohpi	Annen terrengdetalj	
30	Skáhpeleahjohka	Bekk	Nordsamisk parallellnavn til Tonuselva
30a	Tonuselva	Bekk	Norsk parallellnavn til Skáhpeleahjohka

31	Johkaorrit	Annen terrengdetalj	
32	Muorjebákti	Berg	
33	Jorbačorru	Haug	
34	Kvigeberget	Berg	
35	Ordabálggis	Sti	Nordsamisk parallellnavn til Ordavegen
35a	Ordavegen	Sti	Norsk parallellnavn til Ordabálggis
36	Gieddejohka	Bekk	
37	Gieddejohorrit	Annen terrengdetalj	
38	Duiskajeaggi	Myr	
39	Ovlládearbmi	Bakke	
40	Earkonjárga	Nes	
40a	Earkobákti	Berg	Nordsamisk parallellnavn til Erkoberget
40b	Erkoberget	Berg	Norsk parallellnavn til Earkobákti
41	Vuoiddasbákti	Berg	
42	Láddu	Annen vanndetalj	
43	Rohtobálggis	Sti	
44	Kálladearbmi	Bakke	
44a	Kallabakken	Bakke	
45	Várrabákti	Berg	Nordsamisk parallellnavn til Vardfjellet
45a	Vardfjellet	Berg	Norsk parallellnavn til Várrabákti
46	Bihciračorru	Haug	
47	Skoalpi	Slette	
48	Darfegoikadančorru	Haug	
49	Geađgenjárjohka	Bekk	
50	Geađgenjárga	Nes i sjø	
52	Luohtejohka	Bekk	
53	Rihkošlatnja	Hylle	
54	Rihkošlatnjabákti	Berg	

Bakgrunn for saka

De vedtatte stedsnavna inngår i to navnesaker reist av Kåfjord kommune 17.10.2018, og stedsnavntjenestene har på ulike tidspunkt gitt foreløpige og endelige tilrådinger til skrivemåte av navna. Saka inneholder både naturnavn, gårdsnavn og bruksnavn som Kartverket har ansvar for å fastsette skrivemåten til, og navn på bosetninger og adressenavn som kommunen skal fastsette skrivemåten til. Etter lov om stadnamn § 4, tredje ledd skal skrivemåten til primærfunksjonen fastsettes før skrivemåten til sekundære navnefunksjoner blir fastsatt, og det er grunnen til at Kartverket nå har fastsatt skrivemåtene av disse stedsnavna slik at kommunen i neste omgang kan gjøre vedtak om adressenavn og navn på bosetninger.

Høringsuttalelser og tilrådinger

Navnesakene har vært kunngjort lokalt, og foruten fire brukseiere som har uttalt seg om navnet på eget bruk, har det ikke kommet inn uttalelser etter kunngjøringa. Kommunen har opplyst opplyst om at navnet Langnesneset blir brukt som navn på et nes (ikke Langneset slik som det har stått på kartet).

Kartverkets vurderinger

Kartverket har lagt til grunn de tilrådte skrivemåtene og opplysninger fra kommunen om plasseringer. For en del navn har Kartverket kontakta kommunen direkte for å avklare spørsmål knytta til navnebruk og plasseringer.

Navn på steder med utstrekning i Nordreisa kommune

Kåfjord kommune har reist navnesak for å få fastsatt et nordsamisk navn for *Spåkenes*, nordsamisk *Spoahkkanjárga*. Primærfunksjonen til navnet er et nes med utstrekning i både Kåfjord og Nordreisa kommuner, og Kartverket har fastsatt det nordsamiske navnet på neset (primærnavn og naturnavn), og den sekundære funksjonen som er navnet på matrikelgård 79 og ei fyrlykt, begge deler i Nordreisa kommune.

Bruk av vedtatte skrivemåter

Vi minner om reglene i stedsnavnloven om plikten til å bruke vedtatte skrivemåter, jf. § 11, spesielt første setning, som har denne ordlyden: "Når skrivemåten av eit stadnamn er fastsett etter denne lova og ført inn i stadnamnregisteret, skal han brukast av eige tiltak av dei som er nemnde i § 1 tredje ledd." Det vil si organer for stat, fylkeskommune og kommune samt selskaper som det offentlige eier fullt ut.

Når det samme navnet er brukt om ulike navneobjekter på samme sted, skal skrivemåten i primærfunksjonen som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten i de andre funksjonene.

Lov om stadnamn § 11, andre ledd, sier: "Samiske og kvenske stadnamn som blir nytta blant folk som bur fast på eller har næringsmessig tilknytning til staden, skal til vanleg brukast av det offentlege t.d. på kart, skilt, i register saman med eventuelt norsk namn." Ut fra denne regelen har Kartverket fastsatt nordsamisk *Bartagieddi* og kvensk *Perttukenttä* som parallellnavn for det

norske navnet på fyrlykta *Partenga* i Kåfjord kommune. I Nordreisa kommune er *Spoahkkanjárga* fastsatt som nordsamisk parallellnavn til det norske fyrlyktnavnet *Spåkenes*. **Kystverket** blir informert om vedtaket med kopi av dette brevet, se gule markeringer i tabellen ovafor.

Kunngjøring

Kommunen skal sørge for at vedtaka gjøres kjent for de partene i kommunen som har klagerett etter § 12 første ledd i loven, og som ikke er adressater i dette brevet. Brukseiernes skal tilskrives om navnevedtaka. **Nordreisa kommune** må også kunngjøre navnevedtaka som gjelder Nordreisa kommune og opplyse om retten til å klage på navnevedtak etter lov om stadnamn.

Klage

Etter § 12 i lov om stadnamn kan vedtak om skrivemåten påklages av dem som etter § 6, bokstav a, c og d har rett til å ta opp saker om skrivemåten av stedsnavn. Klagefristen er tre uker fra meldinga om vedtaket er kommet fram til mottaker. Dersom denne meldinga skjer ved offentlig kunngjøring, starter klagefristen fra den dagen vedtaket blir kunngjort første gang. De som har klagerett, har rett til å se saksdokumentene, som er arkivert hos vedtaksorganet. Det er anledning til å søke om utsatt iverksetting av vedtaket til klagefristen er ute eller klagen er avgjort.

En eventuell klage skal sendes til Statens kartverk med kopi til kommunen. Klagen skal grunngis, og grunnivingen må behandle alle navn eller navneledd klagen gjelder.

Når man tar opp en klagesak, gjelder de samme saksbehandlingsreglene som for navnesaker ellers. Dersom vedtaket blir opprettholdt, sender Kartverket saken videre til ei særskilt klagenemnd oppnevnt av Kulturdepartementet.

Vennlig hilsen

Steinar Vaadal
Fylkeskartsjef

Aud-Kirsti Pedersen
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Vedlegg:

To navnesaksskjema

Lov om stadnamn: <https://lovdata.no/dokument/NL/lov/1990-05-18-11>

Forskrift om stadnamn: <https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2017-05-23-638>

Mottaker: NORDREISA KOMMUNE
KÅFJORD KOMMUNE GAIVUONA SUOHKAN

Kopi SPRÅKRÅDET
Jarl S. Molnes, Kystverket Midt-Norge
SAMEDIGGI / SAMETINGET
Ardis Ronte Eriksen, SAMEDIGGI / SAMETINGET
Inger Tellefsen, SD - Informasjonstjenester nautisk
Kvensk stedsnavntjeneste - Paikannimipalvelus

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

1		adressenavn	Biedebakken		Biededearbmi		Biededearbmi	K	Tilrår skrivemåte der hele adressenavnet er på samisk ettersom første ledd i adressenavnet er det
2		bakke	nordsamisk		Biededearbmi		Biededearbmi	Biededearbmi	Samisk språksenter har registrert følgende: Biededearbmi . Bakke. Biede er navn. KV: Biededearbmi, uvurdert Biedenjárga, godk jent
2a		bakke	Norsk Biedebakken				Biedebakken (20.9.2019)	Biedebakken	
3		adressenavn	Lovftát		Lovttat		Lovttat	K	
4		adressenavn			Nuorašbálggis		Nuorašbálggis	K	KV : Nordnestunnelen, Nuoraštunealla og Norttoniementunneli - vedtatt. Nuortanjárga, Nuorttaš, Nordneset, Nordnesodden, Odden og Norttoniemi – vedtatt.
5		Adressenavn	Skárfvátbálggis		Skárfvábálggis		Skárfvábálggis	K	KV: Skardalen (dal, grend) , Skárfvággi (grend) og Skaarfvankka – vedtatt Skardalstunnelen og Skárfvákkitunealla – vedtatt.

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte-alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Foreløpig tilråding	Høringsuttalelser	Endelig tilråding	Vedtaksinstans	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	fra navne-konsulentene	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv

5a		Båe i sjø	Nordsamisk				Boaððu (4.9.2019)	Boaððu	
6		Adressenavn	Båen		Boaððu		Boaððu	K	Foreslår samisk parallellnavn
6a		Båe i sjø	Norsk				Båen (1.10.2018)	Båen	
7		Bekk	Norsk				Båelva (1.10.2018)	Båelva	
8		Stein	Norsk				Båsteinen (1.10.2018)	Båsteinen	
9		Nes i sjø	Norsk				Båneset Båelvneset	Båneset (hovednavn) Båelvneset (undernavn)	
9a									
10		Slette	Nordsamisk				Bartagieddi	Bartagieddi	
12d		grend		Perteng			Bartagieddi	K	SD: Legger denne til ettersom den har falt ut før.

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

13		Gard 17	Nordsamisk	Perteng	Bartagieddi		Bartagieddi (4.9.2019)	Bartagieddi	Matrikelutkastet av 1950: Pertengen O.Rygh, Norske garsnavne: Pertengen Qvigstad (1935:28): De lappiske stedsnavn i Troms fylke: 17 Pertengen, lp. Bar'ta - gied'de (stueeng av bart'ta, stue) KV: Norsk parallellnavn Pertenga har skrivemåtestatus godkjent i SSR
13a		Gard 17	Kvensk				Perttukenttä (20.9.2019)	Perttukenttä	KV: Kvensk parallellnavn til norsk Pertenga, nordsamisk Bartagieddi.
13b		Fyrlykt	Kvensk				Perttukenttä (20.9.2019)	Perttukenttä	KV: Kvensk parallellnavn til norsk Pertenga, nordsamisk Bartagieddi.
13c		Fyrlykt	Nordsamisk				Bartagieddi (jf. tilråding 4.9.2019 for gardsnavnet)	Bartagieddi	
16		adressenavn	Lyngenfjordveien		Ivguvuonbálggis		Ivguvuonbálggis	K	Ivguvuotna vedtatt
17		adressenavn	Kjerringdalveien		Áhkávággi eller Áhkávábálggis		Áhkávággi eller Áhkávábálggis	K	KV: Kjerringdalen (dal) godkjent og tilrådd Áhkávággi, vedtatt

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Foreløpig tilråding	Høringsuttalelser	Endelig tilråding	Vedtak	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	fra navne- konsulentene	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv

18		adressenavn	Olmáivátbálggis		Olmáiváhbálggis		Olmáiváhbálggis	K	KV: Olmáivággi (dal, grend) Mandalen og Olmavankka, vedtatt
19		adressenavn	Vállas		Vállas		Vállas	K	KV: Vállas, godkjent Vállasvárri, Vállasnjárga og Vállasoalgi, godkjent
20		Bekk			Vállasjohka		Vállasjohka	Vállasjohka	
21		adressenavn	Isfjellveien		lisavárbálggis		lisavárbálggis	K	KV: Isavárri og Isfjellet, godkjent. Isavártunealla og Isfjellstunnelen, vedtatt.
21a		Fjell	Norsk					Isfjellet	KV: Vedtak av navn med tidligere skrivemåtestatus godkjent, og med bare én kjent skrivemåte.
22		Bekk	Norsk				Indre Iselva el. Inneriselva	Indre Iselva	
23		Bekk	Norsk				Ytre Iselva el. Ytteriselva	Ytre Iselva	
24		Grunne i sjø	Norsk				Isfjellgrunnen	Isfjellgrunnen	
25		Gard 27	Norsk				Isfjell	Isfjell	
26		Gard 27	Nordsamisk				lisavárri	lisavárri	

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Foreløpig tilråding	Høringsuttalelser	Endelig tilråding	Vedtak	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	fra navne- konsulentene	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv

33		Haug		Svenhaugen	Speidnačorru		Speidnačorru	Speidnačorru	Samisk språksenter har registrert følgende: Speinačorru. Haug/gård oppkalt etter første beboere – Speinat – som opprinnelig var fjellsamer (....) KV: Svenhaugen, godkjent Speidnabálggis og Speidnabákti, godkjent
33a		Haug	Norsk				Svenhaugen	Svenhaugen	
34		adressenavn			Áibanášbálggis		Áibanášbálggis	K	
35		Nes i sjø	Áibanášnjárga		Áibanášši		Áibanášši	Áibanášši	Samisk språksenter har registrert følgende: Áibanášši. Nes. Flere forklaringer på navnet (....). Andre former: Áibanašnjárga. KV: Langneset, godkjent Áibanášši, uvurdert
35a		Nes i sjø	Norsk				Langneset (15.4.2019)	Langnesneset	KV: Vedtak i samsvar med opplysning gitt av kommunen om den lokale navnebruken.

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

36		Båe	Áibanášgoikeboad đu Goikeboadđu		Áibanášboadđu		Áibanášboadđu	Áibanášboadđu	Samisk språksenter har registrert følgende: Áibanášboadđu: Grunne som strekker seg over hele fjorden. J. Qvigstad (1935 :33) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: Ved Langnes er grunnen Goi`ke – boad`đo (tørrbåen), også kalt Ái`banas - Goi`keboad`đo til forskjell fra (...).
37		Gård 12			Áibanášši		Áibanášši	Áibanášši	J. Qvigstad (1935:27) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: 12 Langnes, lp. Ai`banašše. Matrikelutkastet av 1950: 12: Langnes
38		Gård 12					Langnes	Langnes	
39							Langnes	Langnes	KV: Skrivemåte og språkvalg er i samsvar med eiers ønske.
41		Bruk 12/5		Langnes	Vuolccuorrit	E: Vil ha kun norsk navn	Langnesbukta	Langnesbukta	Matrikelutkastet 1950: Langnes J. Qvigstad (1935:27) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: 12, 5 Langnes, lp. Vuolco - orred. Samisk språksenter har registrert følgende: Vuolco - orrit: Usikker steds plassering (....) KV: Vedtaket er i samsvar med eiers ønske om språkvalg og skrivemåte.

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

44		Vik i sjø	Nordsamisk	Langnesbukta	Áibanášmohkki		Áibanášmohkki	Áibanášmohkki	Samisk språksenter har registrert følgende: Áibanášmohkki: Andre former: Langnesbukta . Bukta. AS: áibba=lang.
44a		Vik i sjø	Norsk				Langnesbukta	Langnesbukta	
47		Gård 18		Bakkemoen	Goikečorru		Goikečorru	Goikečorru	J.Q vigstad(1935:28)De lappiske stedsnavni Troms fylke: 18 Bakkemoen, lp. Goi'ke - corro (tørr - ryggen) Matrikelutkastet av 1950: Bakkemoen
47a		Gård 18					Bakkemoen	Bakkemoen	
48		Bruk 18/1		Ytre Bakkemo	Árdnegiettičorru u eller Árdnegietčorru Árdnegiehčorru		Árdnegiettičorru eller Árdnegietčorru Árdnegiehčorru	-	J. Qvigstad (1935:28) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: 18 - 1 Bakkemoen ytre, lp. Ar'dne - giedd - čorro av Ar'dnegied'de (Arne - eng) og čorro (rygg). Ar'dne er mannsnavnet Arne.
50		adressenavn						K	Er ikke denne Bjørkholt tegna inn akkurat der hvor Speidnabálggis er?
55		adressenavn	Guolášveien		Guolášbálggis		Guolášbálggis	K	Foreslår samisk adressenavn ettersom førsteleddet er samisk
56		Elv		Guolášjohka	Guolášjohka		Guolášjohka	Guolášjohka	KV: Guolášjohka, godkjent

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte-alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Foreløpig tilråding	Høringsuttalelser	Endelig tilråding	Vedtaksinstans	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	fra navne-konsulentene	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv

56a		Elv	Kvensk				Kuolasjoki (hovednavn) Kuulasjoki (undernavn)	Kuolasjoki (hovednavn) Kuulasjoki (undernavn)	
57 57a		Vatn	Nordsamisk	Guolasjávri	Guoláš Guolášjávri		Guoláš Guolášjávri	Guolášjávri (hovednavn) Guoláš (undernavn)	KV: Guolasjárvi, godkjent Flere lokale folk sier bare Guoláš om det vannet
57b		Vatn	Kvensk				Kuolas (hovednavn) Kuulas (undernavn) (20.9.2019)	Kuolas (hovednavn) Kuulas (undernavn)	
57c		Vatn	Norsk				Gullas	Gullas	
58		Tjern		Guolassáivi	Guoláššáiva		Guoláššáiva	Guoláššáiva	KV: Guolassáiva, godkjent
59		adressnavn	Hálddebálggis		Hálddibálggis		Hálddibálggis	K	KV: Ráisduottarháldi (fjell , Nordreisa), godkjent
62 62a		Tjern	Nordsamisk	Jávri Vatnet	Jávri Jávrrijávri		Jávri Jávrrijávri	Jávri Jávrrijávri	Samisk språksenter har registrert følgende: Vann g.34 (....) Andre former: Jávri, Jávrrijávri KV: Jávri og Vatnet, godkjent Vatnet og Jávrrijávri, uvurdert

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte-alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Foreløpig tilråding	Høringsuttalelser	Endelig tilråding	Vedtak	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	fra navne-konsulentene	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv

62b		Tjern	Norsk				Vatnet	Vatnet	
64		Gård 34	Nordsamisk Jávri	Vatnet	Jávri		Jávri	Jávri	J. Qvigstad (1935:38) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: 34 Vatnet, lp. Jaw're
64a		Gård 34	Norsk				Vatnet	Vatnet	
65		Bruk 34/1	Jávri		Jávri	E: Ønsker kun norsk navn		Vatnet	KV: Eier ønsker bare å bruke norsk navn på bruket.
65a							Vasselva ev. Vannelva	Vannelva	
67		Adressenavn	Ruollalotbálggis		Ruollaluohbálggis		Ruollaluohbálggis	K	KV: Ruollaluokta (nes, grend), vedtatt Trollvik (grend) Trollvikelva, godkjent
68		Adressenavn			Girkobálggis		Girkobálggis	K	
72		Gard 8					Suleng	Suleng	
73		Bruk 8/1			Mielli	E:Suleng på norsk og Mielli på samisk	Mielli	Suleng	J. Qvigstad(1935:2 7) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: 8- 1 Suleng lp. Miel'le (melen)
73a								Mielli	
76		Bruk 8/4			Baslutnjárga eller Basluohnjárga		Basluohnjárga eller Baslutnjárga	-	J. Qvigstad(1935:2 7) De lappiske stedsnavni Troms fylke: 8- 4 Suleng lp. Baslut - njar'ga (av basluok'ta, Lillebukta)

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte-alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Foreløpig tilråding	Høringsuttalelser	Endelig tilråding	Vedtak	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	fra navne-konsulentene	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv

77		Bruk 8/5			Čorru		Čorru	-	J. Qvigstad (1935: 27) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: 8 - 5 Suleng lp. Čorru ell Čorot (g. - oha) (ryggen)
79		Bekk	Baslettjohka		Basluohjohka		Basluohjohka	Basluohjohka	Samisk språksenter har registrert følgende: Baslettjohka (....) Andre former : Baslettelva (1634II 827/208)
79a		Bekk					Baslettelva	Baslettelva	
80		Skog	Baslettrohtu		Basluohrohtu		Basluohrohtu	Basluohrohtu	Samisk språksenter har registrert følgende: Baslettrohtu (....) Andre former : Baslettskogen (1634II 829/210)
80a		Skog					Baslettskogen	Baslettskogen	
81		Nes i sjø	Baslutnjárga Baslettnjárga Baslettneset		Basluohnjárga		Basluohnjárga	Basluohnjárga	Samisk språksenter har registrert følgende: Baslutnjárga (....) Andre former : Baslettneset, Baslettnjárga
81a		Nes i sjø					Baslettneset	Baslettneset	
82		Bukt					Basluokta (15.10.2019)	Basluokta	KV: Tilråding i e-post av 15.10.2019
82a		Bukt					Baslettbukta	Baslettbukta	
82b				Barslettskyra N5 FM 270-5-3			Jf. Tilrådingene Baslettbukta, - elva,-skogen, - neset	Baslettskyra	

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V= Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	---	---

83		Adressenavn	Spoahkkanjárbálggis		Spoahkkanjárbálggis		Spoahkkanjárbálggis	K	Samisk språksenter har registrert følgende: Spoahkkanjárga. Andre former: Spåkenes
84	7748821 710692	Nes i sjø	Spoahkkanjárga	Spåkenes	Spoahkkanjárga		Spoahkkanjárga	Spoahkkanjárga	KV: Ligger delvis i Nordreisa kommune
84a	7748821 710692	Nes i sjø	Norsk	Spåkenes Sjøkart 90			Spåkenes	Spåkenes	KV: Ligger delvis i Nordreisa kommune
84b		Gard 79 i Nordreisa kommune	Norsk	Spaakenes Norske Gaardnavne Tromsø Amt (1911) s. 179			Spåkenes	Spåkenes	KV: Ligger i Nordreisa kommune
84c		Gard 79 i Nordreisa kommune	Nordsamisk				Jf. tilråding for løpenummer 84	Spoahkkanjárga	
90		Adressenavn	Jávri duohki		Jávrriduohki		Jávrriduohki	K	
91		Annen terrengdetalj	Jávreduohki		Jávrriduohki		Jávrriduohki	Jávreduohki	Samisk språksenter har registrert følgende: Jávreduohki, Bakenfor vannet HS: Jávreduohki KV: Jávreduohki, foreslått
92		Adressenavn	Gáivuonvábálggis		Gáivuonvábálggis		Gáivuonvábálggis	K	Kåfjorddalen og Gáivuonvággi, vedtatt

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V= Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	---	---

93		Bekk					Indre Iselva el Inneriselva (1.10.2018)	Indre Iselva	
94		Bekk					Ytre Iselva el. Ytteriselva (1.10.2018)	Ytre Iselva	

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Forelopig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

1		bekk	Nordsamisk Coagesjohka	Goagasjohka	Coagesjohka		Coagesjohka	Coagesjohka	Samisk språksenter har registrert følgende: Coagesjohka: Elv som renner ned på Coagesnjárga. J. Qvigstad (1935:33) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: Ved gnr. 12 Langnes er (....) Coages - jokka (grunnelva) KV: Goagasjohka, godkjent.
1a		bekk	Norsk Coageselva				Sågeselva (15.4.2019)	Sågeselva	
2		foss	Coagesjohkgorži		Coagesjohgorži		Coagesjohgorži	Coagesjohgorži	Samisk språksenter har registrert følgende: Coagesjohkgorži : Stor foss i et juv . KV: Coagesjohkgorži, uvurdert.
3		Nes i sjø	Coagesnjárga		Coagesnjárga		Coagesnjárga	Coagesnjárga	Samisk språksenter har registrert følgende: Coagesnjárga: Hele neset utover mot Trollvik. Andre former: Bakkejorden, Coagesnes . Skytte Bli x: Samiske stedsnavn i Troms. Alfabetisk liste (s. 12): Coages - njar`ga (grunn - neset) n. Bakkejorden. Gnr. 13

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

3a		Nes i sjø	Norsk Coagesnes				Sågesnes (15.4.2019)	Sågesnes	
4		berg	Coagesbákti		Coagesbákti		Coagesbákti	Coagesbákti	Samisk språksenter har registrert følgende:Coagisbákti:B erg, like ved sjøen. Utsia av elva og samvirkelaget. Andre former: Coagesberget
4a		berg	Norsk Coagesberget				Sågesberget (15.4.2019)	Sågesberget	
5		Gård 13	Coagesnjárga		Coagesnjárga		Coagesnjárga	Coagesnjárga	J. Qvigstad (1935:27) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: 13 Bakkejorden, lp. Coages - njar`ga (grunn - nes) Norske gaardnavne , Tromsø amt : Bakkejorden Udt. Ba`kkejòra. Matrikkelukastet av 1950 : Bakkejorden
5a		Gård 13	Norsk Bakkejord				Bakkejord (14.4.2019)	Bakkejord	
6		Bruk 13/8					Sågesnes	Sågesnes	

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

10		berg	Svarfubákti		Svarffubákti		Svarffubákti	Svarffubákti	Samisk språksenter har registrert følgende: Svarfubákti:B erg på innersiden av elva. Andre former: Svarfobergan JO
10 a		berg	Norsk				Svarfobergan (15.4.2019)	Svarfobergan	
11		sti	Jeansabálggis		Jeanssabálggis		Jeanssabálggis	Jeanssabálggis	Samisk språksenter har registrert følgende: Jeansabálggis: Skogsvei, gammel. Gammelt navn. Andre former: Jensvegen JO
11 a		sti	Norsk				Jensvegen (15.4.2019)	Jensvegen	
12		haug	Skáhpebákti		Skáhpebákti		Skáhpebákti	Skáhpebákti	Samisk språksenter har registrert følgende: Skáhpebákti: Haug/Berg på haug på innersiden av elva, rett oppfor Guhkesgieddi. Søk på begge sider. Høyt, men ikke langt.

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Forelopig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

13		eng	Rávdegieddi		Rávdegieddi		Rávdegieddi	Rávdegieddi	Samisk språksenter har registrert følgende: Rávdegieddi: Voll/slette hvor det fantes boplass. Navnet kommer antakelig etter Rávde - Ánte, smed Anders, som bodde der. Nå bor H. W her.E6 skjærer gjennom. JO
14		søkk	Badjeroggi		Badjeroggi		Badjeroggi	Badjeroggi	Samisk språksenter har registrert følgende: Badjeroggi: Slette/grop på øversia av Langnes, oppå en bakke. Har tidligere vært boplass for en familie. Langt oppe .
15		haug	Nordsamisk Guhkesdearbmi		Guhkesdearbmi		Guhkesdearbmi	Guhkesdearbmi	Samisk språksenter har registrert følgende: Guhkesdearbmi: Haug, liten, nærmest en åsrygg. Andre former: Langbakken. JO
15 a		haug	Norsk				Langbakken	Langbakken	
16		Annen vanndetalj	Láttumohkki		Láttumohkki		Láttumohkki	Láttumohkki	Samisk språksenter har registrert følgende:Láttumohkk:Bukt, liten. Nersia av Åsheim.

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

17		slette	Stoppelokta		Stoppelokta		Stoppelokta	Stoppelokta	Samisk språksenter har registrert følgende: Stoppelokta: Slette oppå en forhøyning, nedendor steingjerdet. Rett oppfor O.O. III: loktii, lok.: - lovttas. T. Grønvold
18		bakke	Sildedearbmi		Sildedearbmi		Sildedearbmi	Sildedearbmi	Samisk språksenter har registrert følgende: Sildedearbmi:(en informant) Lang bakke på innersia av elva som går ut og inn, mellom Svarfubákti og Nikolaisen og Åsheim. (En annen informant) Liten slette som det fantes en klopp tidligere. TG, JO
19		haug	Hans-Pederačorru		Hans-Pederačorru		Hans-Pederačorru	Hans-Pederačorru	Samisk språksenter har registrert følgende: Hans - Pedera orru: Haug, liten, rett på øversiden av berget. Fins ikke mer (...).
20		Berg					Kvitbertet Kritberget	Kvitberget	KV: Kommunen opplyser at ingen kjenner til et navn Krikberget.
21		Annen terrengdeta lj	Johkaoaivi		Johkaoaivi		Johkaoaivi	Johkaoaivi	Samisk språksenter har registrert følgende: Johkaoaivi: Plass hvor elva deler seg i to. KV: Johkaoaivi, uvurdert.

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Forelopig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

22		Annen terrengdeta lj	Mákkaroggi		Mákkároggi		Mákkároggi	Mákkároggi	Samisk språksenter har registrert følgende: Mákkaroggi: Grop, innsia av elva, et stykke nedenfor Johkaoivi.
23		Båe i sjø			Káijaboadđu		Káijaboadđu	Káijaboadđu	Samisk språksenter har registrert følgende: Kaiaboadđu. Grunne. Liten grunne innafor Áibanášši.
24		li	Ridegárdi		Riidegárdi		Riidegárdi	Riidegárdi	Samisk språksenter har registrert følgende: Riidegárdi: Li med berg, med flere bergheller, nærmest små huler. Berg nedenfor. ØK: Riiddigárdi. Bet ydning: Inngjerdinga eller rypesnara ved den gressbevokste lia. HR: Riidegárdi
25		Vik i sjø	Buollanmohkki		Buollámmohkki		Buollánmohkki	Buollánmohkki	Samisk språksenter har registrert følgende: Buollanmohkki. Bukta hvor S.O bor .Andre former: Brennbukta (ØK, JO) Bollamokka (HR). J. Qvigstad (1935:33) De lappiske stedsnavn i Troms fylke: Ved gnr. 12 Langnes er Buollam - mok'ke n. Brennukt (...) HR, f. Buollámmohkki

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Forelopig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

26		berg	Rušobákti		Rušobákti		Rušobákti	Rušobákti	Samisk språksenter har registrert følgende: Rušobákti. Berg , lite. Liten bekk renner på yttersia av berget. Øversia av Rohtobálggis.
27		bekk	Rušbáhjohka		Rušbáktjohka		Rušbáhjohka	Rušbáhjohka	Samisk språksenter har registrert følgende:Rušbáhjohka Liten bekk som renner ned på yttersia av Rušobákti, ikke på kartet.
28		Søkk	Skáhpeleahki		Skáhpeleahki		Skáhpeleahki	Skáhpeleahki	Samisk språksenter har registrert følgende: Skáhpeleahki. Søkk, liten li, med en god del skav. Yttersia av elva (...)
29		Annen terrengdeta lj	Skáhpeleatskohpi		Skáhpeleahgoh pi		Skáhpeleahskoh pi	Skáhpeleahskohpi	Samisk språksenter har registrert følgende: Skáhpeleatskohpi. Rett utafør Skáhpeleatjohka
30		bekk	Nordsamisk Skáhpeleahjohka		Skáhpeleahjohka		Skáhpeleahjohka	Skáhpeleahjohka	
30 a		bekk	Norsk				Tonuselva	Tonuselva	
31		Annen terrengdeta lj	Johkaorrit		Johkaorrit		Johkaorrit	Johkaorrit	HR, Johkorrit

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Veivesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

32		berg	Muorjebákti		Muorjebákti		Muorjebákti	Muorjebákti	
33		haug	Jorbačorru		Jorbačorru		Jorbačorru	Jorbačorru	Samisk språksenter har registrert følgende: Jorbačorru. Haug, rund, liten, flatt oppå
34		Berg					Kvigeberget	Kvigeberget	
35		sti	Nordsamisk Ordabálggis		Ordabálggis		Ordabálggis	Ordabálggis	KV: Ordabálggis, Godkjent
35 a		sti	Norsk				Ordavegen	Ordavegen	
36		bekk	Gieddejohka		Gieddejohka		Gieddejohka	Gieddejohka	Samisk språksenter har registrert følgende: Gieddejohka. Elv ved Bjørkli, gnr. 11. Kommer fra et lite vann.
37		Annen terrengdeta lj	Gieddejohorda		Gieddejohorda		Gieddejohorrit	Gieddejohorrit	Samisk språksenter har registrert følgende: Gieddejohkorda. Del av Orda. Slette oppå langstrakt fjell, oppafor Gieddejohka.
38		myr	Duiskajeaggi		Duiskajeaggi		Duiskajeaggi	Duiskajeaggi	Samisk språksenter har registrert følgende: Duiskajeaggi. Myr/boplass. Her bodde en som het Tysk. Nå plantefelt. På begge sider av Orddabálggis. Feilplasser på ØK. Andre former: T yskemyra.

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

39		bakke	Ovlládearbmi		Ovlládearbmi		Ovlládearbmi	Ovlládearbmi	Samisk språksenter har registrert følgende: Ovlládearbmi. Bakke mellom Ruššobákti og Kálládearbmi .
40 40 a		nes Berg	Earkonjárga	Her er det 2 navn	Earkonjárga		Earkonjárga Earkobákti	Earkonjárga Earkobákti	Samisk språksenter har registrert følgende: Erkobákti. Berg. Stor haug med berg på flere sider (....). Andre former: Erkoberget (1634 II 165/141) Earkonjárga. Nes. Petter bodde her. Stamaren het Eriksen, derav stedsnavnet. ØK: Erkobákti (1 634 II 165/141) KV: Earkobákti, godkjent
40 b		Berg	Norsk				Erkoberget (15.4.2019)	Erkoberget	
41		berg	Vuoiddasbákti		Vuoiddasbákti		Vuoiddasbákti	Vuoiddasbákti	Samisk språksenter har registrert følgende: Vuoiddasbákti. Stein som avgir olje som man kan bruke til husdyran

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

42		Annen vanndetalj	Láddu		Láddu		Láddu	Láddu	Samisk språksenter har registrert følgende: Láddu. Dam, bare ved fjøre sjø. Sjøvannet blir igjen i dammen (...) HR, f. Láddu
43		sti	Rohtobálggis		Rohtobálggis		Rohtobálggis	Rohtobálggis	Samisk språksenter har registrert følgende: Rohtobálggis. Veg går utover. Andre former: Øvervegen
44		bakke	Kálladearbmi		Kálladearbmi		Kálladearbmi	Kálladearbmi	Samisk språksenter har registrert følgende: Kálladearbmi. Bakke ovenfor Rohtobálggis.
44 a		Bakke	Norsk				Kallabakken	Kallabakken	
45		berg	Várrabákti		Várrabákti		Várrabákti	Várrabákti	Samisk språksenter har registrert følgende: Várrabákti. Fjell med varde oppå, godt synlig i terrenget (...). Andre former: Varfjell JO
45 a		Berg	Norsk				Vardfjellet	Vardfjellet	
46		haug	Bihciračorru		Bihciračorru		Bihciračorru	Bihciračorru	HP, JO KV: Plassering er usikker

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Foreløpig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

47		slette	Skoalpi		Skoalpi		Skoalpi	Skoalpi	Samisk språksenter har registrert følgende:Skoalpi.Slette.B erg nedenfor. Rett innfor Hammarn (....)
48		haug	Darfegoaikadančoru		Darfegoaikadančorru		Darfegoaikadančorru	Darfegoikadančorru	JO
49		bekk	Geađgenjárjohka		Geađgenjárjohka eller Geargenjárjohka		Geađgenjárjohka eller Geargenjárjohka	Geađgenjárjohka	SD: De fleste på band sier geargi, men noen sier geađgi. Noen sier begge deler.
50		Nes i sjø	Geađgenjárga		Geađgenjárga eller Geargenjárga		Geađgenjárga eller Geargenjárga	Geađgenjárga	Samisk språksenter har registrert følgende: Geađgenjárga. Nes og grend på innersia av Guorttesjohka (....) . Andre former: Steinnes http://kvenskestedsnavn.no/stedsnavn/view/920 Kiviniemi. Lite nes på stranda i Kåfjorden/Kaivuono. Norsk parallellnavn: Steinneset.

NAVNEKONSULENTTJENESTEN:

NAVNESAK nr:

KOMMUNE (nr og navn):1940 Gáivuotna

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. finsk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Forelopig tilråding fra navne- konsulentene	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Endelig tilråding fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv
----	--	--	---	--	--	---	---	--	---

51		grend	Geađgenjárga		Geađgenjárga eller Geargenjárga		Geađgenjárga eller Geargenjárga	K	Samisk språksenter har registrert følgende:Geađgenjárga. N es og grend på innersia av Guorttesjohka (...). Andre former: Steinnes SD: De fleste på band sier geargi, men noen sier geađgi. Noen sier begge deler.Kommunen må ta stilling til hvilken av disse to variantene man ønsker i grendenavnet.
52		bekk		Luotejohka	Luohtejohka		Luohtejohka	Luohtejohka	TG, f. 1922 (Forneselva på norsk) elva ble bruk til avhåring av skinn
53	7724189 723648	hulle		Rihkošlátnja	Rihkošlatnja		Rihkošlatnja	Rihkošlatnja	TG, f. 1922
54	7724288 723638	berg			Rihkošlatnjabákti		Rihkošlatnjabákti	Rihkošlatnjabákti	TG f. 1922
55	7724339 723462	søkk		Máhkaroggi	Mákkaroggi		Mákkároggi	-	TG, f1922 Er dette samme som nr. 22? KV: Utgår – det kan ikke bekreftes at det finnes to steder med navnet Mákkároggi